

PEANUTS® 
THE SUMMER CAMP

伙伴们！欢迎来到营地

Guys! welcome to camp

原著 / (美) 查尔斯·舒尔茨
翻译 / 王延



中国工商出版社

PEANUTS® 
THE SUMMER CAMP

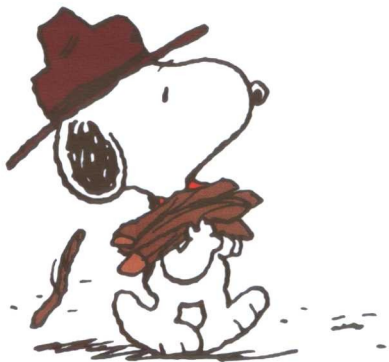
小伙伴们，欢迎来到营地

江苏工业学院图书馆

藏书章

Guy's welcome to camp

原著 / (美) 查尔斯·舒尔茨
翻译 / 王延



中国工商出版社

责任编辑 丁莹

封面设计 孔晓军

图书在版编目 (C I P) 数据

伙伴们! 欢迎来到营地 / (美) 舒尔茨著; 王延译.
北京: 中国工商出版社, 2004.7
ISBN 7-80012-943-8

I. 伙... II. ①舒... ②王... III. 漫画-作品-美国-现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 048572 号

Copyright © 2004 United Feature Syndicate, Inc.
All Rights Reserved
(www.snoopy.com)

PEANUTS is a registered trademark of United Feature Syndicate, Inc.
Based on the PEANUTS® comic strip by Charles M. Schulz

Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd
A Licensing Programme of RM

书名 / 伙伴们! 欢迎来到营地
作者 / (美) 查尔斯·舒尔茨
译者 / 王延

出版·发行 / 中国工商出版社
经销 / 新华书店总店北京发行所
印刷 / 北京阳光彩色印刷有限公司
开本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/24 印张 / 6
版本 / 2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷

社址 / 北京市丰台区花乡育芳园东里 23 号 (100070)
电话 / (010) 63730074 电子邮箱 / zggscbs@263.net
出版声明 / 版权所有, 侵权必究

书号 / ISBN 7-80012-943-8/G · 92
定价 / 25.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)



史努比和他的伙伴们



CHARLIE BROWN

查理·布朗是个心地善良又体贴的好事人，但他十分爱打篮球，而且擅长投篮。他经常和伙伴们一起打球，但每次都输。他是个乐观主义者，从不气馁。他是史努比的主人。

SNOOPY

史努比是一只爱吃的狗，他是个幽默风趣的作家。他最喜欢吃巧克力，而且他是个非常聪明的作家。他最喜欢吃巧克力，而且他是个非常聪明的作家。



SALLY BROWN

莎莉·布朗是个漂亮、活泼、爱玩的孩子。她喜欢跳舞，而且她是个非常聪明的孩子。她喜欢跳舞，而且她是个非常聪明的孩子。



WOODSTOCK

糊涂鸟客(胡士托)是一只可爱的小鸟，它总是忘记很多事情。它是史努比最好的朋友，而且它是个非常聪明的孩子。



LUCY VAN PELT

露茜是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的女孩。她是个非常聪明的孩子，而且她是个非常聪明的孩子。



LINUS VAN PELT

莱纳斯是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



RERUN VAN PELT

礼礼是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



PEPPERMINT PATTY

薄荷·派蒂是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的女孩。她是个非常聪明的孩子，而且她是个非常聪明的孩子。



SCHROEDER

史洛德是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



SPIKE

史派克是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



PIGPEN

丘氏是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



FRANKLIN

富兰克林是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的男孩。他是个非常聪明的孩子，而且他是个非常聪明的孩子。



MARCIE

玛茜是个爱说俏皮话而且喜欢批评别人的女孩。她是个非常聪明的孩子，而且她是个非常聪明的孩子。



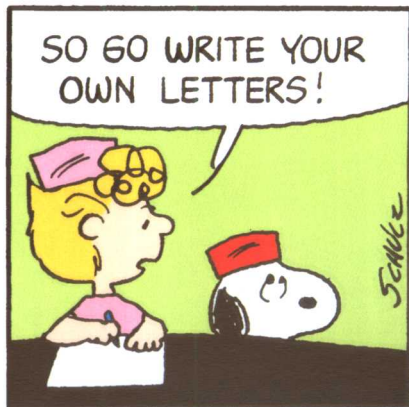
亲爱的爸爸妈妈，从我们到夏令营的
那天起，这儿就一直在下雨。



所有的帐篷都漏水。昨天，我不得不
站到河里晾衣服呢。



哈哈哈哈!!



去写你自己的信吧!

1985.06.14



真可笑!!



自从我们参加夏令营，这儿就一直在下雨！



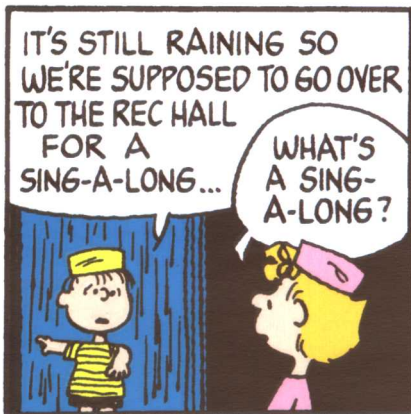
我一辈子都没这么凄惨过……



如果我去当兵,这种天气可以说是天公作美了!



1985.06.17



雨还是下个不停，所以，我们应该到娱乐厅去举行一个个人演唱会……

个人演唱会是什么？



主持人会带头唱……然后她会说：“噢，来吧，大家会唱得比我的声更大！”接着，她要我们鼓掌……



然后，她又会说：“来吧，男生们，看看你们是否能唱得比女孩声更大！来吧，女生们……让男孩子听听，你们的声音有多大！”



我想我还是出来站在雨里好了……



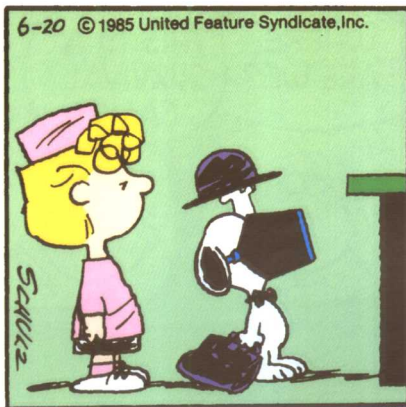
是的，先生……我要拿回我的夏令营费……这是我参加过的最糟糕的夏令营！



如果你不把我的夏令营费退回来，我就告你！



整天都在下雨!湿漉漉的,没兴趣干任何事儿!连我的律师都认为太湿了……



1985.06.20



我们在哪儿?

这是一座生存训练营。



一座什么?



我想他们会教给我们如何生存……



那很容易啊……不下车就行了呗!

1986.07.07



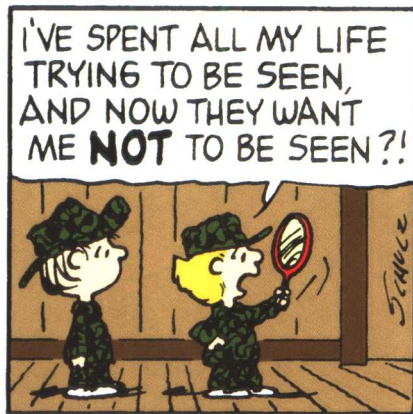
这是什么鬼衣服啊?!我真觉得可笑!



这些是迷彩服……



你穿上迷彩服后，就没人能看见你了……



我花了一生的时间致力于让别人注意我，如今他们倒让我不要被人看到?!

1986.07.09



我想知道是谁给我们报名来这个生存训练营的？



是我！